



Dipartimento
Scienze Veterinarie

**UNIVERSITÀ
DI TORINO**

Prot. n. * del *

* numero e data della registrazione di protocollo riportati nei metadati del sistema di protocollo informatico Titulus

CONTRATTO DI AFFIDAMENTO DI SERVIZI DESTINATI AL DIPARTIMENTO DI SCIENZE VETERINARIE (DSV) DELL'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TORINO, ai sensi dell'art. 1 comma 2 lettera a) del DL 76/2020 convertito in L. 120/2020 e s.m.i.

CIG: Z02398B93A

PREMESSO CHE

Il Consiglio del Dipartimento di Scienze Veterinarie con propria delibera verbale nr. 11 del 20 settembre 2022 ha autorizzato la pubblicazione di un avviso per la predisposizione di un elenco aperto di operatori/trici economici/che per l'affidamento di servizi destinati al Dipartimento di Scienze Veterinarie (di seguito DSV) dell'Università degli Studi di Torino, sita in Grugliasco (TO), Largo Paolo Braccini n. 2.

Il suddetto avviso è stato pubblicato sul sito internet ufficiale del Dipartimento di Scienze Veterinarie dell'Ateneo di Torino e sul sito web www.unito.it alla sezione "Università e lavoro - enti ed imprese – altre procedure", nonché all'Albo di Ateneo al Rep. n. 4365 del 30/09/2022.

La commissione esaminatrice nominata con Decreto della Direttrice della Direzione Bilancio e Contratti Rep. 5114/2022 Prot. n. 539740 del 18/10/2022, ha valutato i curricula presentati dai soggetti che hanno presentato istanza di ammissione a fornire il servizio denominato: servizio n. 29 "visite di buiatria, suiatra e clinica piccoli ruminanti" consistente in visite a carattere didattico di buiatria, suiatra e clinica



Università degli Studi di Torino
Dipartimento di Scienze Veterinarie
Largo Paolo Braccini, 2 – 10095 Grugliasco (To)
Mail: bando.serviziveterinari@unito.it



Attestato n° SGQ 1564/a



**UNIVERSITÀ
DI TORINO**

piccoli ruminanti presso allevamenti esterni con partecipazione di studenti/esse del CLM in Medicina Veterinaria. Gli/le studenti/esse parteciperanno in qualità di fruitori/trici di casi clinici in carico all'operatore economico. Uscite con nr. 2 studenti/esse o più previo accordi.

La Commissione succitata ha stilato un elenco di operatori/trici ammesse a fornire il servizio.

L'elenco anzidetto è stato approvato dalla Direttrice della Direzione Bilancio e Contratti con Decreto Direttoriale Rep. n. 5541/2022 Prot. n. 564338 dell'08/11/2022, e pubblicato sul portale dell'Università degli Studi di Torino (<https://www.unito.it/universita-e-lavoro/enti-e-imprese/altre-procedure>), all'Albo ufficiale di Ateneo (<https://www.unito.it/ateneo/albo-ufficiale>), sul sito della Struttura Didattica Speciale (<http://sds mv.campusnet.unito.it/do/home.pl>), e sul sito del Dipartimento di Scienze Veterinarie (<https://www.veterinaria.unito.it/do/bandi.pl>), e successivamente aggiornato e comunicato dal Direttore del DSV al Consiglio della DSV nella seduta del 26/01/2023

Sulla base di quanto sopra il Direttore, su richiesta del Responsabile del servizio Prof. Adalberto Merighi, e su approvazione del Consiglio del DSV avvenuta con delibera del 26/01/2023 (detta delibera è pubblicata sul sito internet del Dipartimento di Scienze Veterinarie all'indirizzo <http://veterinaria.unito.it/> alla sezione "Convocazioni e Verbali del Consiglio di Dipartimento") ha individuato il prestatore del servizio nella persona del Dott. Marco Coraglia.

Tutto ciò premesso,

TRA

Il Dipartimento di Scienze Veterinarie, con sede in Largo Paolo Braccini n. 2, Grugliasco (TO) codice fiscale 80088230018, rappresentato congiuntamente agli effetti del presente atto da:

il Direttore del Dipartimento di Scienze Veterinarie, Prof. Domenico Bergero, nato a Torre Canavese (TO) il 20/11/1960, autorizzato alla stipula del presente atto con deliberazione del Consiglio del Dipartimento assunta in data 19/12/2022, anche per brevità in seguito denominato "Dipartimento", da una parte;



**UNIVERSITÀ
DI TORINO**

il Dott. Davide Rosso, Responsabile Sezione Approvvigionamenti del Polo di Agraria e Medicina Veterinaria, nato a Torino il 07/11/1970, per quanto di competenza e per quanto previsto dagli artt. 19, 63, 66 comma 1 del Regolamento di Amministrazione, Finanza e Contabilità, emanato con Decreto rettorale n. 3106 del 26/09/2017 che dispongono in ordine alla capacità negoziale, limiti di spesa e alla stipulazione del contratto,

E

Il Dr. **Marco Coraglia**, (prestatore del servizio).

SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE

Art. 1

Oggetto del servizio

Il Dott. Marco Coraglia si impegna ad eseguire per conto del DSV un servizio consistente in visite a carattere didattico di buiatria, suiatra e clinica piccoli ruminanti presso allevamenti esterni con partecipazione di studenti/esse del CLM in Medicina Veterinaria. Gli/le studenti/esse parteciperanno in qualità di fruitori/trici di casi clinici in carico all'operatore/trice economico/ca. Uscite con nr. 2 studenti/esse o più previo accordi.

Il prestatore, inoltre, si impegna a supervisionare la compilazione delle schede cliniche da parte degli studenti,

L'affidamento è da svolgersi presso stalle bovine e/o allevamenti suini a cui accedere anche con studenti/esse, situate in particolare nelle provincie di Torino e Cuneo, ovvero in altri luoghi facilmente raggiungibili dal Campus di Grugliasco (TO).

Art. 2

Modalità di esecuzione del servizio

Il prestatore del servizio si impegna ad eseguire il servizio personalmente, con l'utilizzazione di una propria e autonoma organizzazione del lavoro, con la possibilità di utilizzare le strutture del DSV in coordinamento con lo stesso, e nel pieno rispetto delle esigenze delle attività amministrative connesse.



**UNIVERSITÀ
DI TORINO**

Le modalità di esecuzione del servizio saranno concordate con il Responsabile del settore di appartenenza (Prof. Adalberto Merighi) per tutta la durata del presente affidamento. Inoltre il prestatore si impegna:

- a svolgere attività di supervisione del tirocinio clinico e delle attività pratiche degli studenti presso l'Ospedale Veterinario;
- a frequentare i corsi di formazione messi a disposizione on-line dal Dipartimento di Scienze Veterinarie per l'insegnamento e la valutazione in contesto accademico dell'attività clinica veterinaria basata su prove di efficacia (evidence based). Il relativo attestato finale dovrà essere conseguito entro 30 giorni dalla firma del contratto di affidamento del servizio.

Il prestatore del servizio dovrà operare nel rispetto degli standard qualitativi del DSV con particolare riferimento all'accreditamento ISO 9001 e buone pratiche veterinarie

E' fatto d'obbligo attivare l'account istituzionale di Unito attraverso la procedura trasmessa a cura dell'Amministrazione.

Art. 3

Corrispettivo del servizio e modalità di pagamento

Il DSV si impegna a corrispondere al prestatore del servizio il seguente compenso (per competenze specialistiche):

€ 100,00 (cento) + ENPAV 2% + IVA di legge se dovuta, ad uscita con n. 2 studenti o più previo accordi.

Il compenso verrà liquidato a 30 giorni decorrenti dal giorno della ricezione delle relative fatture che saranno liquidate a mezzo di bonifico bancario a favore dell'operatore economico.

Il prestatore del servizio è tenuto ad essere titolare di Partita IVA durante il periodo di validità del contratto e fino a definizione di ogni pendenza con il DSV.

Le fatture elettroniche (cod. IPA: 3I3PM4) verranno liquidate secondo la normativa vigente al momento del pagamento del compenso, previa dichiarazione scritta del Responsabile del settore di appartenenza (Prof. Adalberto Merighi) circa l'effettivo e regolare svolgimento dell'attività secondo i termini contrattuali. A ciascuna fattura deve essere allegata certificazione di regolarità contributiva rilasciata



dall'ente previdenziale di appartenenza. La regolarità contributiva deve sussistere all'atto della liquidazione della fattura da parte del DSV.

Art. 4

Obblighi di riservatezza

Tutti i dati e le informazioni, di qualsivoglia natura, acquisiti durante la prestazione del servizio devono considerarsi riservati a tutti gli effetti; devono inoltre considerarsi di proprietà esclusiva de DSV e non sono utilizzabili al di fuori di detta sede, se non su esplicita autorizzazione del Direttore del DSV.

L'utilizzo di tali dati dovrà avvenire esclusivamente nell'ambito dell'attività oggetto del servizio affidato. A tal proposito sarà disposta la cancellazione dall'elenco ammessi a fornire il servizio e la immediata risoluzione del contratto di affidamento nel caso di violazione dell'obbligo di garantire il riserbo sui dati e le informazioni acquisiti a qualunque titolo durante la prestazione del servizio, nonché nel caso di divulgazione a terzi o di utilizzo di dati e informazioni riservati al di fuori delle attività oggetto del servizio.

Il prestatore del servizio, in qualità di autorizzato al trattamento dei dati personali dei quali entrerà in possesso, firmerà separatamente apposito atto di nomina secondo le previsioni del GDPR.

Art. 5

Copertura assicurativa

Il prestatore del servizio dovrà dichiarare attraverso una dichiarazione sostitutiva di certificazione, resa ai sensi dell'art. 79 del D.P.R. 445/2000, al momento della sottoscrizione del contratto, il possesso della copertura assicurativa professionale per responsabilità civile per danni arrecati a terzi o all'Ateneo, nonché il possesso della copertura assicurativa per infortuni.

Art. 6

Sicurezza negli ambienti di lavoro



**UNIVERSITÀ
DI TORINO**

Il DSV fornirà al prestatore del servizio dettagliate informazioni sulle norme generali, sui rischi specifici esistenti nell'ambiente in cui lo stesso dovrà operare e sulle misure d'igiene, sicurezza, prevenzione e protezione da adottarsi in relazione all'attività esercitata.

Il prestatore del servizio s'impegna a rispettare tali misure e a seguire le indicazioni operative relative alla specificità del Dipartimento nel quale si troverà ad operare.

Se richiesto dalle necessità del servizio, il prestatore del servizio si impegna a seguire appena possibile il corso organizzato a cura della SUIISM (Struttura Universitaria di Igiene e Scienze Motorie - Sezione Igiene, sicurezza a tutela della salute nei luoghi di vita e di lavoro), dell'Università di Torino, a cura dell'Esperto Qualificato per la Radioprotezione, o corsi equivalenti, e nel frattempo a prendere visione delle norme di radioprotezione affisse nei locali ove sono ubicati gli apparecchi radiologici.

Nel caso in cui l'Esperto Qualificato di Ateneo per la Radioprotezione ritenga necessaria l'assegnazione di un dosimetro personale sulla base dell'entità del rischio espositivo dichiarato il prestatore si impegna a sottoporsi a visita medica a cura del Medico Competente di Ateneo su specifica convocazione.

Art. 7

Vestiaro

Il prestatore durante lo svolgimento del servizio si impegna ad utilizzare vestiario idoneo richiesto specificamente per il tipo di servizio da svolgere.

Art. 8

Durata dell'affidamento

Il presente affidamento ha durata dal 6 febbraio 2023 e fino al 31 dicembre 2023 e il servizio dovrà essere svolto nel corrispondente periodo.



Art. 9

Amministrazione Trasparente e Codice di comportamento

Il prestatore del servizio è tenuto ad osservare le misure contenute nel Piano Triennale di Prevenzione della Corruzione 2022-2024 approvato dal Consiglio di Amministrazione dell'Ateneo di Torino, e a segnalare situazioni di illecito ai sensi dell'art. 8 del Codice di Comportamento dei Dipendenti Pubblici, emanato con D.P.R. del 16 aprile 2013 n. 62. È tenuto altresì ad osservare il Codice di Comportamento dell'Università degli Studi di Torino emanato con Decreto Rettorale n. 646 del 29/02/2016 ai sensi dell'art. 54 comma 5 del D.Lgs. 30/03/2001 n. 165 "Norme generali sull'ordinamento del lavoro alle dipendenze delle amministrazioni pubbliche". Il Piano Triennale ed i Codici di Comportamento di cui sopra sono trasmessi al prestatore del servizio a cura del DSV all'atto della sottoscrizione del presente contratto a mezzo posta elettronica certificata.

Art. 10

Recesso e risoluzione dell'affidamento.

Le parti possono recedere dall'affidamento qualora, decorsi 30 giorni dall'inizio dello stesso, sia venuta meno la necessità o l'interesse di una delle parti al proseguimento del rapporto.

La facoltà di recesso dovrà essere esercitata con comunicazione scritta tramite pec con un preavviso non inferiore a n. 45 giorni, e comunque entro e non oltre n. 15 giorni dal termine di scadenza dell'affidamento e, in ogni caso, verrà corrisposto all'operatore economico esclusivamente il corrispettivo per il servizio prestato sino all'ultimo giorno di prestazione del servizio. Il contratto si risolve automaticamente alla scadenza del termine previsto.

In caso di recesso dal presente servizio già affidato, l'operatore economico non sarà cancellato dall'elenco degli idonei.

Ai sensi e per gli effetti di quanto stabilito dall'art. 1456 c.c., le parti convengono che costituiscono causa di risoluzione del presente affidamento:

- la violazione degli obblighi di riservatezza di cui all'art. 4 del presente contratto.



**UNIVERSITÀ
DI TORINO**

- la violazione da parte del prestatore degli obblighi derivanti dal Regolamento recante il Codice di Comportamento dei Dipendenti Pubblici, emanato con D.P.R. del 16 aprile 2013 n. 62.

Art. 11

Comunicazione di impossibilità a prestare il servizio.

Per i giorni in cui non possa essere prestato il servizio, il prestatore del servizio è tenuto a farne tempestiva comunicazione scritta a mezzo e-mail al Direttore del DSV e ai Responsabili del servizio.

Art. 12

Norma di rinvio

Per quanto non espressamente disciplinato al presente contratto si applica la disciplina dettata dal Codice dei Contratti Pubblici (D. Lgs. 50/2016) e del Codice Civile.

Art. 13

Spese contrattuali e di registrazione - Imposta di bollo

Il presente contratto è soggetto a registrazione in caso d'uso, a norma dell'art. 10, della tabella annessa alla parte II del DPR 26/4/1986 n°131.

L'imposta di bollo è assolta in modo virtuale ai sensi della autorizzazione Agenzia delle Entrate- Ufficio di Torino 1 - del 4/07/1996 Prot. 93050/96 (rif. art. 75).

Art. 14

Foro competente

Per eventuali il prestatore del servizio dichiara di accettare la competenza del Foro di Torino.



**UNIVERSITÀ
DI TORINO**

Art. 15

Trattamento dei dati personali

Il trattamento dei dati avviene ai sensi del Regolamento UE n. 679 del 2016.

Art. 16

Tracciabilità dei flussi finanziari ex art.3 Legge 136/2010

Il prestatore del servizio si impegna a rispettare gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui all'art.3 della Legge 13 agosto 2010 n.136 e s.m.i. Ai fini della tracciabilità dei flussi finanziari inerenti il presente contratto, il prestatore del servizio prende atto del codice CIG indicato in prima pagina del presente contratto.

Letto, confermato e sottoscritto.

Il Direttore del Dipartimento di Scienze Veterinarie

Prof. Domenico Bergero*

Il Responsabile Sezione Approvvigionamenti del Polo di Agraria e Medicina Veterinaria

Dott. Davide Rosso*

Il prestatore del servizio

Dott. Marco Coraglia *

Le parti approvano senza riserve e cumulativamente le condizioni del presente contratto. In particolare, ai sensi dell'art. 1341 c.c., dichiarano di approvare specificamente le condizioni di cui agli artt. 4, 9, 10, 13 e 14.



**UNIVERSITÀ
DI TORINO**

Il Direttore Dipartimento di Scienze Veterinarie

Prof. Domenico Bergero*

Il Responsabile Sezione Approvvigionamenti del Polo di Agraria e Medicina Veterinaria

Dott. Davide Rosso*

Il prestatore del servizio

Dott. Marco Coraglia*

**Il presente contratto è firmato digitalmente ai sensi ai sensi del D.Lgs 82/2005 e succ. modificazioni.*



**UNIVERSITÀ
DI TORINO**

Informazioni privacy per operatori economici e fornitori di lavori, beni e servizi ai sensi degli artt. 13 e 14 del Regolamento UE 2016/679

Premessa

Ai sensi degli artt. 13 e 14 del Regolamento UE 2016/679 (di seguito “GDPR”) e del D.Lgs. n. 196/2003 così

come modificato ed integrato dal D.Lgs. n. 101/2018, l’Università degli Studi di Torino informa gli operatori economici e i fornitori di lavori, beni e servizi in merito all’utilizzo dei dati personali che li riguardano.

Resta ferma l’osservanza da parte dell’Università degli Studi di Torino della vigente normativa in materia di trasparenza e di pubblicazione obbligatoria di dati e documenti.

1. Ambito oggettivo di applicazione

Il regolamento GDPR non si applica alle persone giuridiche, la presente informativa privacy si riferisce pertanto esclusivamente ai dati personali degli operatori economici e fornitori di lavori, beni e servizi.

2. Titolare del trattamento e Responsabile per la protezione dei dati (RPD)

Titolare del trattamento dei dati è l’Università degli Studi di Torino, nella persona del Rettore, Via Verdi 8, 10124 Torino. Ai sensi degli artt. 37 e seguenti del Regolamento UE 2016/679, l’Ateneo ha nominato il Responsabile per la protezione

dei dati (RPD) e-mail: rpdpd@unito.it.

3. Finalità del trattamento

I dati personali (in via esemplificativa e non esaustiva: nome e cognome, carta di identità per dichiarazioni sostitutive e atti di notorietà, codice fiscale, mail, del titolare o direttore tecnico delle imprese individuali o rappresentanti legali, dei soci, dei membri del consiglio di amministrazione legali rappresentanti, dei membri con poteri di vigilanza o direzione, e dei soggetti sottoposti alle certificazioni antimafia oltre che eventuali dati giudiziari) degli operatori economici e dei fornitori, che sono in rapporti con l’Università degli Studi di Torino, saranno trattati da soggetti specificatamente autorizzati, nel rispetto di quanto previsto dal GDPR e dal Decreto Legislativo 196/2003 – Codice in materia di protezione dei dati personali e s.m.i.

Il trattamento è finalizzato esclusivamente per il perseguimento delle finalità istituzionali dell’Ateneo di Didattica, Ricerca e Terza missione, in relazione alle esigenze contrattuali e ai conseguenti adempimenti degli obblighi contrattuali

e fiscali, nel rispetto delle prescrizioni di legge e, per quanto attiene le imprese, in relazione ai soggetti all’interno di queste per i quali la normativa vigente ne prevede il trattamento.



I dati personali di persone fisiche che a vario titolo intrattengono rapporti di natura commerciale con l'Ateneo, acquisiti negli archivi dell'Università in occasione di operazioni contrattuali sono i seguenti: a) dati personali contenuti nelle autocertificazioni trasmesse dal contraente; b) dati personali contenuti nei certificati richiesti d'ufficio alle amministrazioni che li detengono ordinariamente o trasmessi dalle imprese partecipanti alle procedure di evidenza pubblica; c) dati giudiziari ai sensi dell'art. 10 del GDPR, "dati personali relativi alle condanne penali e ai reati o a connesse misure di sicurezza". Il conferimento dei dati è requisito necessario per l'instaurarsi del rapporto tra operatore economico e fornitore e l'Ateneo; il mancato conferimento comporta l'impossibilità per l'interessato di partecipare a procedure di evidenza pubblica, di stipulare il relativo contratto, e /o di proseguire il rapporto commerciale con questa Università. Tali dati saranno conservati su mezzi elettronici e in forma cartacea il cui accesso è consentito soltanto a personale autorizzato.

4. Base giuridica del trattamento

La base giuridica del trattamento è da rinvenirsi nella necessità di adempiere agli obblighi di legge, contrattuali, per l'adempimento di specifiche richieste dell'interessato prima della conclusione del contratto, per la gestione di eventuali reclami o contenziosi nonché per eseguire compiti connessi all'esercizio di pubblici poteri.

5. Modalità del trattamento

La raccolta dei dati avviene nel rispetto dei principi di pertinenza, completezza e non eccedenza in relazione ai fini per i quali sono trattati.

I dati personali conferiti sono trattati in osservanza dei principi di liceità, correttezza e trasparenza, previsti dall'articolo 5 del GDPR, anche con l'ausilio di strumenti informatici e telematici atti a memorizzare e gestire i dati stessi, e, comunque, in modo tale da garantirne la sicurezza e tutelare la massima riservatezza dell'interessato.

I dati possono essere oggetto di trattamento in forma anonima per lo svolgimento di attività statistiche finalizzate allo svolgimento dell'attività istituzionale.

6. Categorie di soggetti autorizzati al trattamento e ai quali i dati possono essere comunicati

I dati personali saranno trattati, nel rispetto della vigente normativa in materia, dai dipendenti dell'Università degli Studi di Torino (individuati come Autorizzati al trattamento) in servizio presso le varie strutture dell'Ateneo.

I dati forniti potranno essere comunicati:

- a) alle strutture dell'Ateneo che ne facciano richiesta, per le finalità istituzionali dell'Ateneo o in osservanza di obblighi legislativi;
- b) ad alcuni soggetti esterni, individuati come Responsabili del trattamento ex art. 28 del GDPR;
- c) a enti pubblici e/o privati che per legge o regolamento ne abbiano titolo; in particolare tali dati potranno essere



comunicati a istituti previdenziali, assistenziali ed assicurativi, società assicuratrici e Avvocatura dello Stato.

I dati personali potranno essere comunicati, nell'ambito del perseguimento delle finalità indicate al punto 2, solo ove previsto da norme di legge o di regolamento.

È fatta salva, in ogni caso, la comunicazione o diffusione di dati richiesti, in conformità alla vigente normativa, dall'Autorità di Pubblica Sicurezza, dall'Autorità Giudiziaria o da altri soggetti pubblici per finalità di difesa, sicurezza dello Stato ed accertamento dei reati, nonché la comunicazione all'Autorità Giudiziaria in ottemperanza ad obblighi di legge, laddove si ravvisino ipotesi di reato.

Al di fuori dei predetti casi, i dati personali non vengono in nessun modo e per alcun motivo comunicati o diffusi a terzi.

7. Trasferimento dati a paese terzo

L'Ateneo si avvale dei servizi di Google per il settore Educational per i quali sono state adottate adeguate misure di garanzia (per approfondimenti vedasi la sezione [Privacy and Security](#)[SF1] [MA2] [MA3] di Google richiamata nella Sezione privacy del sito di Ateneo); tali servizi implicano il trasferimento dei dati personali in un paese terzo extraeuropeo (trattasi delle c.d. soluzioni "in cloud" di Google).

8. Periodo di conservazione dei dati personali

I dati sono conservati da Università degli Studi di Torino per il tempo strettamente necessario al perseguimento delle finalità sopra descritte, fatto salvo il termine di dieci anni per assicurare gli adempimenti fiscali, contabili e amministrativi richiesti dalla legge e salvo eventualmente termini più lunghi, non determinabili a priori, in conseguenza a diverse condizioni di liceità del trattamento (ad esempio azioni giudiziarie che rendano necessario il trattamento per oltre 10 anni).

9. Diritti degli interessati

Gli interessati hanno il diritto di ottenere dall'Università degli Studi di Torino nei casi previsti, l'accesso ai dati personali e la rettifica o la cancellazione degli stessi o la limitazione del trattamento che li riguarda o di opporsi al trattamento (artt. 15, 16, 17 18, 20, 21 e 22 del Regolamento). Tali diritti potranno essere fatti valere nei confronti dell'Università attraverso l'invio di specifica istanza al seguente indirizzo mail compensi.agrovet@unito.it; amministrazione.agrovet@unito.it; amministrazione.agrovet@pec.unito.it, avente ad oggetto "diritti privacy". Gli interessati che ritengono che il trattamento dei dati personali a loro riferiti avvenga in violazione di quanto previsto dal GDPR hanno il diritto di proporre reclamo al Garante, come previsto dall'art. 77 del Regolamento citato, o di adire le opportune sedi giudiziarie (art. 79 GDPR).